



CRNA GORA

Komisija za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki

Broj: UP. 0907-308/2024

ESJN: 74229

Podgorica, 08.11.2024.g.

Komisija za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki, na osnovu člana 192 stav 1 tačka 8 Zakona o javnim nabavkama ("Sl. list CG", br. 74/19, 03/23 i 11/23) i člana 126 st. 7 i 8 Zakona o upravnom postupku ("Sl. list CG", br. 56/14, 20/15, 40/16 i 37/17), u postupku po žalbi "Farmegra" d.o.o. Podgorica od 04.10.2024.g., izjavljenoj protiv odluke JZU Opšta bolnica Bar broj 8219-1 od 24.09.2024.g. o izboru najpovoljnije ponude, na sjednici održanoj dana 08.11.2024.g., donijela je

RJEŠENJE

1. Usvaja se žalba "Farmegra" d.o.o. Podgorica od 04.10.2024.g., pa se poništava odluka JZU Opšta bolnica Bar broj 8219-1 od 24.09.2024.g. o izboru najpovoljnije ponude i predmet vraća na ponovni postupak i odlučivanje.

2. Nalaže se JZU Opšta bolnica Bar da u roku od 15 dana od dana objavljivanja ovog rješenja otkloni nepravilnosti na koje joj je ukazano ovim rješenjem i o tome obavijesti Komisiju za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki u roku od tri dana od dana otklanjanja nepravilnosti.

3. Sredstva uplaćena na ime naknade za vođenje postupka u iznosu od 16.000,00 eura, Komisija za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki vratiće "Farmegra" d.o.o. Podgorica, u roku od 15 dana od dana pravosnažnosti ovog rješenja.

Obrazloženje

U postupku po tenderskoj dokumentaciji broj 13-2024 od 11.06.2024.g. za otvoreni postupak javne nabavke roba uz zaključivanje okvirnog sporazuma - reageansi, potrošni i laboratorijski materijal i oprema za laboratorijske analize – biohemija i imunohemija, JZU Opšta bolnica Bar je, kao naručilac, donijela odluku broj 8219-1 od 24.09.2024.g. o izboru o izboru najpovoljnije ponude kojom je kao najpovoljnija izabrana ponuda ponuđača "Osmi red-d" d.o.o. Podgorica, a ponuda ponuđača "Farmegra" d.o.o. Podgorica ocijenjena kao ispravna i vrednovana kao drugorangirana.

Ponuđač "Farmegra" d.o.o. Podgorica je, dana 04.10.2024.g., putem ESJN, izjavio Komisiji za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki (u daljem tekstu: Komisija za zaštitu prava) žalbu

protiv navedene odluke naručioca iz razloga, jer je ista nezakonita i zasnovana na pogrešnoj primjeni materijalnog prava. Žalilac u žalbi, u bitnom, ističe da ponuda ponuđača "Osmi red-d" d.o.o. Podgorica sadrži određene nepravilnosti koje su u suprotnosti sa zahtjevima i postavljenim uslovima iz tenderske dokumentacije. Naime, ističe da je naručilac predmetnom tenderskom dokumentacijom u tački 8. "Jezik ponude" predvidio da se ponuda sačinjava na crnogorskom jeziku i drugom jeziku koji je u službenoj upotrebi u Crnoj Gori, u skladu sa Ustavom i zakonom, engleski jezik ili jezik zemlje proizvođača analizatora, reagenasa i pratećeg materijala za laboratorijske analize, za dio ponude koji se odnosi na: Katalog/Uputstva i druga dokumenta proizvođača, kojim se dokazuju zahtijevane karakteristike, Autorizacija, Izjava o opremi, izjava o karakteristikama predmeta nabavke, i druge izjave proizvođača u predmetnom postupku, Finansijski dio ponude, ukoliko su, u tehničkoj specifikaciji poziva za nadmetanje, za opis karakteristika predmeta nabavke korišćeni strani izrazi, ali da je ponuđač "Osmi red-d" d.o.o. Podgorica na više mjesta u finansijskom dijelu ponude unio riječi na engleskom jeziku, koje se ne mogu smatrati zaštićenim nazivima proizvoda, niti opisom predmeta nabavke u skladu sa Rješenjem o registraciji ponuđene opreme, te da u naznačenom dijelu ponuda nije sačinjena u skladu sa tenderskom dokumentacijom. Ističe da se to odnosi na sljedeće stavke iz tehničke specifikacije za stavku 1 je naveo: "Glukoza heksokinaza; "Ready to use" Naziv: Alinity c Glucose Reagent Kit karakteristike: Methodology: Enzymatic (Hexokinase/G-6-PDH) Proizvođač: Abbott GmbH Max-Planck-Ring 2 65205 Wiesbaden Germany", za stavku 16 je naveo: "16. Lipaza enzimski kolorimetrija/kolorimetrija; "Ready to use" Naziv: Lipase NG OC Reagent Kit karakteristike: "Ready to use" Kinetic colorimetric direct determination of lipase Proizvođač: SENTINEL CH. S.p.A. Via Robert Koch, 2 Milano (MI) 20152, Italy" i za stavku 17 iz tehničke specifikacije je naveo: "17. LDH IFCC (L- P); "Ready to use" Naziv: Lactate Dehydrogenase2 karakteristike: "Ready to use" This method uses the International Federation of Clinical Chemistry and Laboratory Medicine (IFCC) recommended 4-6 forward reaction - Lactate to Pyruvate Proizvođač: Abbott Ireland Diagnostics Division Lisnamuck, Longford Co. Longford Ireland. Dalje ističe da je ponuđač "Osmi red-d" d.o.o. Podgorica u finansijskom dijelu ponude za sve stavke iz tehničke specifikacije od 1 do 73 naveo sjedište proizvođača na engleskom jeziku, te da se iz datih razloga ponuda ponuđača "Osmi red-d" d.o.o. Podgorica morala ocijeniti kao neispravna u smislu člana 133 stav 1 tačka 1 Zakona o javnim nabavkama (u daljem tekstu: ZJN), pri čemu ukazuje na prethodnu pravnu praksu Komisije za zaštitu prava u rješenju broj UP. 0904-59/2024 od 10.05.2024.g. Takođe, ističe da ponuda ponuđača "Osmi red-d" d.o.o. Podgorica nije data u skladu sa uslovima za učešće u postupku i zahtjevima u pogledu načina izvršavanja predmeta nabavke iz razloga jer je naručilac za tačku 19 u dijelu "primopredaja i puštanje u rad" predvidio: "Ukoliko je za rad integrisanih imuno-biohemijskih sistema neophodna DEMI voda, ponuđač je obavezan obezbjediti opremu za prečišćavanje i filtraciju vode, odgovarajućeg kapaciteta za svaki analizator, kao i priključke na vodovodnu mrežu i odvod tečnog otpada iz aparata, bez manualnog odlivanja tečnog otpada iz rezervoara i dopunjavanja DEMI vode. Navedena oprema nakon isteka okvirnog sporazuma prelazi u vlasništvo naručioca. Vrijednost navedene opreme za obezbjeđenje uslova za rad je ukalkulisana u cijenu testova te isporuka iste i njeno održavanje sa ugradnjom djelova, tokom trajanja okvirnog sporazuma, neće se naknadno fakturisati. *Prihvatanje navedenog uslova ponuđač potvrđuje

dostavljanjem Izjave potpisane od strane ovlaštenog lica u kojoj će, pored ostalog, navesti bitne karakteristike opreme", dok je ponuđač "Osmi red-d" d.o.o. Podgorica uz ponudu dostavio izjavu broj 5064 od 26.07.2024.g. u kojoj je naveo da prihvata uslov iz tenderske dokumentacije, pa je u dijelu "odgovor" između ostalog naveo pojedinačni c modul u mjernim jedinicama L/h, dok je u navedenoj izjavi naveo mjernu jedinicu pojedinačnog modula L/min, pa je nejasno kako je naručilac ocijenio ispravnu ponudu ponuđača. Dalje smatra da ponuđač "Osmi red-d" d.o.o. Podgorica nije ispunio uslov pod tačkom 20 "primopredaja i puštanje u rad" iz tehničke specifikacije koji se odnosi na: "...ponuđač će obezbijediti opremu koja podržava kontinuirano snadbijevanje ponuđenih integrisanih imuno-biohemijskih sistema električnom energijom, konstantnog napona, saglasno preporuci proizvođača opreme (uz svaki sistem obezbijediti UPS uređaj/e odgovarajućeg kapaciteta ili 1 centralni UPS)", jer nije naveo bitne karakteristike opreme (UPS). Osim navedenog ističe da ponuđač "Osmi red-d" d.o.o. Podgorica nije ispunio karakteristike opreme u skladu sa zahtjevima iz tenderske dokumentacije jer se iz kataloga proizvođača Alinity na stranama 36 i 38 utvrđuje da: "Biohemijski modul Alinity C: Kada se testira "mix load list", kapacitet jednog modula iznosi maksimalno 900 analiza na sat. S obzirom da su ponuđena dva modula, maksimalni kombinovani kapacitet iznosi 1800 analiza na sat (900 x 2), što je znatno ispod minimalnog zahtjeva od 2400 analiza na sat za oba sistema traženog od strane naručioca. Ova razlika od 600 analiza na sat predstavlja ozbiljno odstupanje od zahtijevanih tehničkih karakteristika, a Imunohemijski modul Alinity i: Kada se testira "mix load list" koja uključuje uzorke sa različitim potrebama za predtretmanom, maksimalni kapacitet jednog imunohemijskog modula iznosi 170 analiza na sat. Sa dva ponuđena modula, ukupni kapacitet dostiže 340 analiza na sat (170 x 2), što takođe ne ispunjava zahtijevani minimalni kapacitet od 400 analiza na sat za oba sistema za imunohemijske testove. Posebno navodi da ponuda ponuđača "Osmi red-d" d.o.o. Podgorica ne zadovoljava ključne tehničke zahtjeve kao što su fotometrijski i potenciometrijski testovi, koji zajedno sa testovima iz pune krvi (HBA1c) su ključni za predmetni postupak, kao i da ponuđeni model proizvođača Alinity C i Alinity i module ne mogu da ispune zahtjeve za godišnjom potrebom i testovima poput Natrijuma, kalijuma i Hlora. Smatra kako je ponuđač "Osmi red-d" d.o.o. Podgorica u postupku javne nabavke za potrebe JZU Opšta bolnica Bijelo Polje ponudio identičan uređaj (isti kataloški broj) proizvođača Alinity sa biohemijskim modulima kapaciteta 900 analiza na sat po modulu i imunohemijskim modulima sa 160 analiza na sat po modulu i kako je identična nabavka u pitanju kao kod naručioca JZU opšta bolnica Bijelo Polje, uz nekoliko dodatih testova, nesporno je da ponuđač ne zadovoljava zahtjeve u pogledu biohemijskih i imunohemijskih analiza, jer za biohemiju ima 600 manje analiza od zahtijevanih 2400, dok za imunohemiju ima 60 manje analiza u odnosu na zahtijevanih 400 analiza. U konačnom, predlaže da Komisija za zaštitu prava usvoji žalbu i poništi pobijanu odluku, naloži naručiocu da u ponovnom postupku otkloni učinjene nepravilnosti, te da mu vrati sredstva uplaćena na ime naknade za vođenje žalbenog postupka.

Naručilac je dana 07.10.2024.g., putem ESJN-a, dostavio Komisiji za zaštitu prava spise predmeta, a dana 11.10.2024.g. i dostavio odgovor na žalbu. U odgovoru na žalbu naručilac, u bitnom, ističe da je žalba neosnovana, te da je ponuda prvorangiranog ponuđača ispravna iz razloga jer je u finansijskom dijelu ponude naveo izraze na engleskom jeziku, budući da je u tehničkoj

specifikaciji, u opisu karakteristika predmeta nabavke za svaku stavku korišćen izraz "Ready to use", to je ponuđač imao mogućnost da u finansijskom dijelu ponude koristi izraze na engleskom jeziku. Ističe da je ponuđač "Osmi red-d" d.o.o. Podgorica ispunio uslov pod tačkom 19 "primopredaja i puštanje u rad" iz tehničke specifikacije jer navedenim uslovom nijesu navedene minimalne tehničke karakteristike za DEMI VODU koje zavise od ponuđene opreme, a ponuđač je obavezan da obezbijedi opremu koja podržava rad ponuđenih integrisanih imuno-biohemijskih sistema, tim prije što je izabrani ponuđač obavezan da besplatno održava svu opremu tokom trajanja okvirnog sporazuma, što je definisano pozivom. Takođe, ističe da je ponuđač "Osmi red-d" d.o.o. Podgorica ispunio uslov iz tačke 20 tehničke specifikacije jer je u svojoj ponudi dostavio izjavu broj 5064 od 26.07.2024.g. kojom prihvata sve uslove iz tenderske dokumentacije. Dalje, navodi da je ponuđač "Osmi red" d.o.o. Podgorica ispunio uslov pod tačkom 18 iz tehničke specifikacije koji se odnosi na isporuku analizatora jer je uz ponudu priložio izjave br. 5053 i 5054 od 26.07.2024.g. o prihvatanju uslova iz tenderske dokumentacije, katalog proizvoda Allinity i izjavu proizvođača opreme Abbott GmbH. Ističe da je karakteristike za biohemijsku i imunohemijsku analizu dokazao u dostavljenim katalogima proizvođača Alinity Operations Manual 80000071-2022-11-18, str. 491 i 492, kao i izjavom proizvođača opreme. U konačnom, predlaže da Komisija za zaštitu prava odbije žalbu kao neosnovanu.

Komisija za zaštitu prava je razmotrila žalbu, odgovor na žalbu, pobijanu odluku, kao i ostale spise predmeta i utvrdila sljedeće:

Osnovan je žalbeni navod žalioca da je naručilac pobijanom odlukom propustio da utvrdi da je ponuđač "Osmi red-d" d.o.o. Podgorica na više mjesta u finansijskom dijelu ponude unio riječi na engleskom jeziku, koje se ne mogu smatrati zaštićenim nazivima proizvoda u skladu sa Rješenjem o registraciji ponuđene opreme, te da u tom dijelu ponuda nije sačinjena u skladu sa tenderskom dokumentacijom kojom nije ostavljena mogućnost davanja finansijskog dijela ponude na engleskom jeziku. Ovo iz sljedećih razloga:

Naručilac je tenderskom dokumentacijom u tački 8 tenderske dokumentacije predvidio: "Ponuda se sačinjava na: crnogorski jezik i drugi jezik koji je u službenoj upotrebi u Crnoj Gori, u skladu sa Ustavom i zakonom, engleski jezik ili jezik zemlje proizvođača analizatora, reagenasa i pratećeg materijala za laboratorijske analize, za dio ponude koji se odnosi na: Katalog/Uputstva i druga dokumenta proizvođača, kojim se dokazuju zahtijevane karakteristike, Autorizacija, Izjava o opremi, izjava o karakteristikama predmeta nabavke, i druge izjave proizvođača u predmetnom postupku, Finansijski dio ponude, ukoliko su, u tehničkoj specifikaciji poziva za nadmetanje, za opis karakteristika predmeta nabavke korišćeni strani izrazi. Naručilac zadržava pravo, da ukoliko se ukaže potreba, zahtijeva od ponuđača da dostavi prevod za dokumenta ili dio dokumenata koji nijesu sačinjeni na crnogorskom jeziku, po čemu je ponuđač obavezan postupiti", dok je u tački 12 iste (Uputstvo za sačinjavanje ponude) predvidio da se ponude sačinjavaju u ESJN u skladu sa tenderskom dokumentacijom i važećim Pravilnikom o sadržaju ponude i uputstvu za sačinjavanje i podnošenje ponude.

Naručilac je predmetnom tenderskom dokumentacijom utvrdio tehničku specifikaciju predmeta nabavke u kojoj je za stavku 1 u rubrici "opis predmeta nabavke" predvidio "Glukoza", te u bitnim karakteristikama predmeta nabavke, predvidio: "heksokinaza; "Ready to use", zatim za stavku 16 u "opisu predmeta nabavke" predvidio "Lipaza", te u bitnim karakteristikama predmeta nabavke, predvidio: "Enzimski kolorimetrija/kolorimetrija; "Ready to use" i za stavku 17 u "opisu predmeta nabavke" predvidio: "LDH", dok je u "bitnim karakteristikama predmeta nabavke" tehničke specifikacije predvidio: "IFCC (L-P) ; "Ready to use".

Ponudač "Osmi red-d" d.o.o. Podgorica je u finansijskom dijelu ponude u rubrici "odgovor", između ostalog, naveo sljedeće: "1. Glukoza heksokinaza; "Ready to use" Naziv: Alinity c Glucose Reagent Kit karakteristike: Methodology: Enzymatic (Hexokinase/G-6-PDH) Proizvođač: Abbott GmbH Max-Planck-Ring 2 65205 Wiesbaden Germany,... za stavku 16: "Lipaza enzimski kolorimetrija/kolorimetrija; "Ready to use" Naziv: Lipase NG OC Reagent Kit karakteristike: Ready to use" Kinetic colorimetric direct determination of lipase Proizvođač: SENTINEL CH. S.p.A. Via Robert Koch, 2 Milano (MI) 20152, Italy, za stavku 17: "LDH IFCC (L-P); "Ready to use" Naziv: Lactate Dehydrogenase2 karakteristike: "Ready to use" This method uses the International Federation of Clinical Chemistry and Laboratory Medicine (IFCC) recommended 4-6 forward reaction - Lactate to Pyruvate Proizvođač: Abbott Ireland Diagnostics Division Lisnamuck, Longford Co. Longford Ireland".

Naručilac je u obrazloženju pobijane odluke u dijelu u kojem se odnosi na ponudu ponuđača "Osmi red-d" d.o.o. Podgorica, između ostalog naveo sljedeće: "Ponuda je sačinjena na način utvrđen tenderskom dokumentacijom u skladu sa zakonom, data je u skladu sa tehničkom specifikacijom, ponuda ne sadrži računsku grešku, komisija za sprovođenje postupka javne nabavke je ocijenila da ponuda broj 108368 ponuđača "Osmi red-d" d.o.o. Podgorica ne sadrži nijedan od razloga neispravnosti iz člana 133 ZJN, te je saglasno članu 132 ocijenjena ispravnom".

Dakle, iz navedenog činjeničnog stanja jasno proizilazi da je ponuđač "Osmi red-d" d.o.o. Podgorica u finansijskom dijelu svoje ponude naveo određene karakteristike ponuđenog predmeta nabavke na engleskom jeziku, što je suprotno tački 8 predmetne tenderske dokumentacije, kojom je predviđeno da se ponuda sačinjava na crnogorskom jeziku i drugim jezicima koji su u službenoj upotrebi u Crnoj Gori, u skladu sa Ustavom i zakonom, osim za dijelove ponude koji se odnose na Katalog/Uputstvo i druga dokumenta proizvođača, Autorizaciju, Izjave o opremi, izjave o karakteristikama predmeta nabavke i druge izjave proizvođača u predmetnom postupku, Finansijski dio ponude, ukoliko su, u tehničkoj specifikaciji poziva za nadmetanje, za opis karakteristika predmeta nabavke korišćeni strani izrazi, što u konkretnom nije slučaj. Naime, imajući u vidu da je ovaj ponuđač u finansijskom dijelu ponude, karakteristike naveo na engleskom jeziku i to za stavku 1: "....Methodology: Enzymatic (Hexokinase/G-6-PDH), Germany", za stavku 16: "Kinetic colorimetric direct determination of lipase, Italy" i za stavku 17: "This method uses the International Federation of Clinical Chemistry and Laboratory Medicine (IFCC) recommended 4-6 forward

reaction - Lactate to Pyruvate, Ireland", koje se ne mogu smatrati zaštićenim nazivom proizvoda, već predstavljaju karakteristike istog, a koje riječi nije ni naručilac u tehničkoj specifikaciji naveo na engleskom jeziku, zbog čega je ponuda ponuđača "Osmi red-d" d.o.o. Podgorica u naznačenom dijelu neispravna, pa je pobijana odluka nezakonita, jer nije u skladu sa članom 143 stav 3 ZJN, te je kao takvu treba poništiti i predmet vratiti na ponovni postupak i odlučivanje, kako bi naručilac otklonio nepravilnosti na koje mu je ukazano, a što je dužan da učini shodno članu 192 stav 3 ZJN.

S obzirom da je naprijed utvrđeno da postoji razlog za neispravnost ponude ponuđača "Osmi red-d" d.o.o. Podgorica, to Komisija za zaštitu prava nije razmatrala ostale žalbene navode žalioaca koji se odnose na ispravnost ponude ovog ponuđača, jer isti nijesu od uticaja na drugačiju odluku u ovoj pravnoj stvari.

Budući da je žalba usvojena, Komisija za zaštitu prava će žaliocu vratiti sredstva uplaćena na ime naknade za vođenje žalbenog postupka u iznosu od 16.000,00 eura, shodno članu 188 stav 5 ZJN.

Na osnovu izloženog, a primjenom člana 192 stav 1 tačka 8 ZJN i člana 126 st. 7 i 8 Zakona o upravnom postupku, Komisija za zaštitu prava je odlučila kao u dispozitivu rješenja.

Uputstvo o pravnoj zaštiti

Protiv ovog rješenja može se pokrenuti upravni spor tužbom Upravnom sudu Crne Gore u roku od 20 dana od dana objavljivanja rješenja na ESJN i na internet stranici Komisije za zaštitu prava.

Danom objavljivanja ovog rješenja na ESJN i na internet stranici Komisije za zaštitu prava, smatra se da je rješenje uredno dostavljeno strankama u postupku, shodno članu 193 stav 4 ZJN.

Predsjednik,

Rade Taboš



Dostavna naredba:

- objaviti rješenje na ESJN i na internet stranici Komisije za zaštitu prava u roku od tri dana od dana donošenja rješenja,
- dostaviti u a/a.